

NICARAGUAN GOVERNMENT  
DEPARTEMENT OF LIVESTOCK AND FOREST  
Head Office for Livestock Protection and Sanitation

Managua, October 11<sup>th</sup>, 2002

Mrs.  
Sally Stratmoen  
Chief, Equivalence Section  
International Policy Staff  
Office of Policy, Program Development and Evaluation

Dear Mrs. Stratmoen:

In response to your letter dated September 22<sup>nd</sup>, 2002 with respect to compliance with the recommendations issued by the Federal Inspector, I am pleased to let you know that all of the plants followed the instructions given by the Meat Inspection Service.

1. The Meat Inspection Service together the Central Lab for Diagnosis and Veterinary Investigation gave a course about how to take samples of and deliver carcasses for diagnosis of E. Coli and Salmonella. The course that took place on June 17<sup>th</sup>, 2002 was addressed to veterinarians and assistant inspectors.
2. The veterinarians of the plants ensure on a daily basis that samples are taken properly.
3. A specific area at a chiller with enough space and light was chosen.
4. The survey "*verification of the way samples are taken to check for Escherichia coli in meat products*", which is completed monthly, was developed.
5. On July 11<sup>th</sup>, 2002, a month later, the plant #4, San Martín, Nandaime, was inspected and it was proven that the recommendations issued by the Federal Inspector were observed.

Regards,

[Illegible signature]  
**Eng. Diego Velázquez P.**  
Chief of the Department of Inspection and Certification

[Illegible signature]  
**Dr. Norman Valdivia**  
Chief (illegible)

Cc:     Mrs. Clara Cruegan Chamorro – Agricultural Specialist USDA  
          Dr. Omar García – Director for Animal Health, filing



GOBIERNO DE NICARAGUA  
MINISTERIO AGROPECUARIO Y FORESTAL  
Dirección General de Protección y Sanidad Agropecuaria



Managua, 11 de Octubre del 2002.

Señora  
Sally Stratmoen  
Chief, Equivalence Section  
International Policy Staff  
Office of Policy, Program Development  
and Evaluation  
Su Despacho.

Estimada Señora Stratmoen:

En atención a su carta con fecha del 22 de Septiembre del 2002, relacionado con el cumplimiento de las recomendaciones que emitiera el Inspector Federal, tengo el gusto de comunicarle que todas las Plantas acataron las instrucciones del servicio de Inspección de Carne.

1. El servicio de Inspección de carne en colaboración con el Laboratorio Central de Diagnóstico e investigaciones veterinaria impartió un curso sobre toma y envío de muestra en CARCASA para el Diagnóstico de E. Coli y Salmonella a médicos Veterinarios y Auxiliares de inspección el dia 07 de Junio del año en curso.
2. Los Médicos Veterinarios de los Establecimientos supervisan diariamente que la toma de muestras se haga correctamente.
3. Se seleccionó un área específica en un chiller con suficiente espacio y luminosidad.
4. Se elaboró una encuesta "*Verificación de toma de muestras para investigar Escherichia coli en productos cárnicos*" que se llena mensualmente.
5. El 11 de Julio del 2002 (un mes después) se inspeccionó el establecimiento #4, San Martín, Nandaime y se comprobó que las recomendaciones sugeridas por el Inspector Federal fueron cumplidas.

Sin otro particular, le saludo.

Atentamente,

Ing. Diego Velázquez P.  
Jefe Dpto. Inspección y Certificación HACCP

Cc: Sra. Clare Creegam Chamorro - Agricultural Specialist USDA  
Dr. Omar García - Director Salud Animal MAG FOR  
Archivo

Dr. Norman Valdovinos  
Jefe Arco Carne

DIA/1008  
BW 10/15/02